

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

31.08.2026

Uhr - ore

15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

EFRE3048 - ES SOZ Schabs - Energetische Sanierung des Sozialzentrums Schabs auf der Bp. 188/1 KG Schabs: Beauftragung des Unternehmens Furlan GmbH mit Sitz in Brixen mit der Lieferung und Montage der Briefkästen
CUP D93C24001470004
CIG BCD34A2E70

FESR3048 - ES SOZ Sciaves - Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves sulla p.ed. 188/1 C.C. Sciaves: incarico all'impresa Furlan S.r.l. con sede a Bressanone per la fornitura ed il montaggio delle cassette postali
CUP D93C24001470004
CIG BCD34A2E70

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Europäische Fond für regionale Entwicklung 2021-2027 (EFRE) sah im Aufruf 2024 - Priorität 2 - "GREEN" - Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden - Aktion 2.1.1 - mit Abgabetermin 24.10.2024 vor, für welchen die Gemeinde Natz-Schabs zum Bauvorhaben ES SOZ Schabs - Energetische Sanierung des Sozialzentrums Schabs auf der Bp. 188/1 KG Schabs - die Förderanfrage eingereicht hat.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 331/2024 ist das von Arch. Andreas Gruber ausgearbeitete Ausführungsprojekt „Energetische Sanierung des Sozialzentrums in Schabs - EFRE 2021-2027: Investitionspriorität 2 GREEN - der Klimawandel entgegenwirken Spezifisches Ziel RSO 2.1 Förderung von Energieeffizienz und Reduzierung von Treibhausgasemissionen Aktion 2.1.1. Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäude“ in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden.

Festgehalten, dass mit Dekret der Direktorin der Abteilung Europa Nr. 7665 vom 17.06.2025 die Zweckbindung der finanziellen Mittel für den Projektantrag erfolgt ist.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 179/2025 wurde die Vereinbarung zur Beitragsgewährung aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung - Programm EFRE 2021-2027 - Aufruf 2023 - Priorität 2 - "GREEN" - Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden - Aktion 2.1.1 der Autonomen Provinz Bozen betreffend die Regelung der Rechte und Pflichten, Monitoring, Abrechnung und Sanktionen genehmigt und in der Folge vom Bürgermeister unterzeichnet.

Es soll nun ein Unternehmen mit der Lieferung und Montage der Briefkästen beauftragt werden.

Festgehalten, dass die öffentliche Bekanntmachung zur Ermittlung jener Unternehmen, welche bereit sind diese Leistungen zu übernehmen im Zeitraum von 12.08.2026 bis zum 20.08.2026 auf der institutionellen Webseite der Gemeinde veröffentlicht wurde.

Nach Einsichtnahme in die einzige Interessensbekundung vorgelegt von Furlan GmbH, Prot. Nr. 9727/2026.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde von Furlan GmbH mit Sitz in Brixen ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Da die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt, wird dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben.

LA GIUNTA COMUNALE

Il fondo europeo per lo sviluppo regionale 2021-2027 (FESR) nel bando 2024 prevedeva un finanziamento per la Priorità 2 "Green" - Promozione dell'efficienza energetica nell'edilizia pubblica - azione 2.1.1 con scadenza presentazione 24.10.2024, per il quale il comune di Natz-Sciaves ha presentato richiesta di finanziamento per il progetto ES SOZ Sciaves - Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves sulla p.ed. 188/1 C.C. Sciaves.

Con delibera della Giunta comunale n. 331/2024 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per per il "Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves - FESR 2021-2027: Priorità di investimento 2 VERDE - affrontare il cambiamento climatico Obiettivo specifico OSR 2.1 Promuovere l'efficienza energetica e ridurre le emissioni di gas serra Azione 2.1.1 Promuovere l'efficienza energetica negli edifici pubblici", elaborato dall'arch. Andreas Gruber.

Dato atto che con Decreto della direttrice della ripartizione Europa n. 7665 del 17.06.2025 è stato provveduto alla destinazione dei fondi riguardanti la richiesta.

Con delibera della giunta comunale 179/2025 è stata approvata la convenzione di finanziamento dal FONDO Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) Priorità 2 "Green" - Promozione dell'efficienza energetica nell'edilizia pubblica - azione 2.1.1 riguardante i rapporti di attuazione, la gestione ed il monitoraggio, la rendicontazione e le sanzioni, successivamente firmata dal Sindaco.

Ora è necessario l'incarico di un'impresa con fornitura ed il montaggio delle cassette postali.

Di dare atto che l'avviso pubblico per l'individuazione di imprese disponibili a svolgere le prestazioni citate del progetto è stato pubblicato sul sito istituzionale del Comune nel periodo dal 12/08/2026 fino al 20/08/2026.

Vista l'unica manifestazione di interesse da parte dell'impresa Furlan s.r.l., n. Prot. 9727/2026.

Tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) è stata richiesta un'offerta all'impresa Furlan s.r.l. con sede a Bressanone.

L'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 comma 1 D.lgs. n. 36/2023.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro handelt.

Nach Überprüfung des Angebotes über den Betrag von 836,20 Euro zzgl. Beiträge und MwSt..

Dafürgehalten den Auftrag an oben genanntes Unternehmen zu erteilen.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

tuAbqBxGciIX/3W4yQiih+patoSc81GIBHtPQ/2qv+g=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

XGmUBn/dPxyY5SfdEATY3kh66CRAI2H0cyqUHib3P8I=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig,

1. das Unternehmen Furlan GmbH mit Sitz in Brixen gemäß Angebot vom 24.08.2026 mit der Lieferung und Montage der Briefkästen im Rahmen des Projektes "EFRE3048 - ES SOZ Schabs - Energetische Sanierung des Sozialzentrums Schabs auf der Bp. 188/1 KG Schabs" über den Betrag von 836,20 Euro zuzüglich 22 % MwSt., somit insgesamt 1.020,16 Euro zu beauftragen;
2. den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
3. den Vertrag durch Auftragsschreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di servizi per un importo inferiore a 140.000,00 Euro.

Esaminata l'offerta dell'importo di 836,20 Euro più contributi ed IVA.

Ritenuto opportuno conferire l'incarico all'impresa citata.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'incarico possa essere conferito immediatamente;

ad unanimità di voti,
d e l i b e r a

1. di incaricare l'impresa Furlan s.r.l. con sede a Bressanone con fornitura ed il montaggio delle cassette postali nell'ambito del progetto "FESR3048 - ES SOZ Sciaves - Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves sulla p.ed. 188/1 C.C. Sciaves" per un importo di 836,20 Euro più l'IVA del 22%, quindi complessivamente 1.020,16 Euro in base all'offerta datata 24.08.2026;
2. di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;

4. festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
5. das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt, gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;
6. diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

4. di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
5. di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;
6. di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
1.020,16 €	12072.0210901	2	U.2.02.01.09.019	EFRE3048 - ENERGETISCHE SANIERUNG DES SOZIALZENTRUM SCHABS	EFRE3048 - RISANAMENTO ENERGETICO DEL CENTRO SOCIALE A SCIAVES	970/2025	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente delibera può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*